

## **Pedro Papin Eemak Akupkamuri**

### *Chicham akupkamuri*

<sup>1</sup> Wiitjai Pedroitjai. Jesucristo akupkamuitjai. Atum Cristo umirin asaram, atumi nungkari ukukrum kanarutirmin ju papin aatjarme. Ponto nungkanam, tura Galacianmasha, tura Capadocianmasha, tura Asianmasha, tura Bitinianmasha pujuinautirmin ju papin aatjarme.

<sup>2</sup> Ii Apaachiri Yus yaanchuik atumin pachitmas: Wina uchir artatui, tu nintimturmas atumin eatmaku asamtai, Jesucristo umirkataram tusa, atumi nintin ni numpejai japitramrau asamtai, Yuse Wakani: Atumka nekasrum tunaarinchau ataram tusa, atumniaka eatmakmiarume. Yus atumin wait anentramak pengker awajtamsarti, tura angka pengker nintimratnuncha suramsarti tusan wisha tajarme.

### *Yusen maaketai timiauri*

<sup>3</sup> Ii Yusri ii Apuri Jesucristo Apaachiri asamtai: Ameketme juuntam tusar maaketai tiarmi. Tura Yus iin timia wait anentramau asa: Yamai akiinawa nunisrumek pujustaram tusa, pujut yamarman suramsamiaji. Ii Apuri Jesucristo jakayat jakamunmaya nantakin asamtai, iisha nunisrik tuke Yusnum iwiaakuapi pujustatji tusar nekaji.✧ <sup>4</sup> Nayaimpinam pujustinka tuke nangkankashtinuitai. Nuningkia tunauka

---

✧ **1:3** Juan 3.3-7; 1 Pe 1.23

pengké atsutnuitai. Tura nuningkia weamrasht-  
inuitrume. Yuska nuni pujut nangkankashtin-  
naka suramsatnuitrume. <sup>5</sup> Yus nekasampita tinu  
asakrumin, ukunam atumin uwemtikramratin  
asa, ni kakarmarijai atumniaka waitmarme. Atu-  
min uwemtikramratniunka yanchuk umismau  
asamtai ukunam Yus inakturmastinuitrume.

<sup>6</sup> Tura asamtai ju nungkanam pujakrum  
jumchik musach itiurkachmin pujarme. Antsu  
yamaikia wait wajakrumsha, ukunam pengker  
pujustinuapitiji tusaram nukap wararme. <sup>7</sup> Kuri  
akik asamtai, aints ainau: ¿Nekas kuriashi? tusar  
jinum tseerar, kurichuitkungka esaatatui tusar  
turinawai. Yuscha nunisang atumin nekapram-  
satas: ¿Nekasash wina umirtina? tusa wait  
wajaktiniun akupturmarme. Kurikia akik ayat  
mengkatnuitai. Antsu atumka nekasrum Yus  
nekasampita takurmeka mengkakashtinuitrume.  
Tura ii Apuri Jesucristo wantinturmak atumin  
pengker awajtamsatnuitrume. Tura atumin  
chichartamak: Wina nekasampita turutu asaram,  
nekasrum pengker nintimsaram wina pujutirun  
paaniunam pujustaram tusa juramkitnuitrume.

<sup>8</sup> Atumka Jesucristo wainchautiatrum  
anearme. Tura wainchautiatrum Cristo  
nekasampita tusaram nukap waraarme. Nu  
waraamuka nayaimpinam warastinua nuniske-  
tai. Antsu tu awai titatkamaram tujintarme.  
<sup>9</sup> Tura atumka Cristo nekasampita tinu asakrumin  
atumin uwemtikramratnuitrume. Nu uwemratin  
nintimsaram nukap wararme.

<sup>10</sup> Yaanchuikia Yuse chichame etserin ainau  
nintimsar: ¿Itiur uwemratnukitaij? tusar

nekaawartas wakeriarmiayi. Tuminamtai yaanchuik nekamtikiamu asar Yus atumin pengker awajtamsatniun pachisar aararmiayi. <sup>11</sup> Yaanchuik Cristo akiintsang, ni Wakani ni wait wajaktintrin pachis, nunia ni jaka nantaktintrincha pachis, nunia nayaimpinam pujustintrincha pachis, Yuse chichame etserin ainaun aamtikramiayi. Tura asamtai ¿yáki at? tura ¿warutik wantinkat? tusar nekaawartas wakeriarmiayi. <sup>12</sup> Yus ni chichame etserin ainaun yaanchuik nekamtikiamia nunaka niin pachiska aamtikrachmiayi. Antsu atumin nekamtikramratas aamtikramiayi. Tura Yus ni Wakanin nayaimpinmaya akupkau asamtai, ni kakarmarijai Yusnum uwemratin chichaman atumin etserkarmia nuke nu chichamnasha yamaisha ujatmarme. Yuse awemamuri ainausha nu etsermaun pachisar paan nekaawartas wakerinayat yuumatinawai.

### *Yus tunaarinchau pujustaram timiauri*

<sup>13</sup> Yuse wakeramuri itiurak aa tusaram nekau asaram, paan nintimrataram. Tu nintimsaram pujau asaram, ii Apuri Jesucristo wantinak atumin pengker awajtamsatin yawetsuk nakastaram. <sup>14</sup> Yaanchuik Yus itiurak aa tusaram nekachu asaram, atumi wakeramuri umirkuram pujuyarme. Antsu yamaikia Yuse uchiri asaram, atumi Apaachiri Yus umirin ataram. <sup>15</sup> Yus wina uchir ataram tusa, atumin eatmakmia nuka pengké tunaarinchau asamtai, atumsha nunisrumek pengké tunaarinchau ataram. <sup>16</sup> Yuse chichame tu aarmawaitai. Yus chichaak:

“Wikia pengké tunaarinchau asamtai, atumsha nunisrumek tunaarinchau ataram”, timiayi.✧

17 Yus aintsti turutinka mash metek jiirmaji. Tura asamtai atumka Yus: “Apaachia”, tau asaram iwiaaku pujakrumka, wait wajaktiniun surusai tusaram shamkataram.

18 Yaanchuikia atumi juuntri nangkamiar puju armia nunisrumek atumsha pujuyarme. Tura asakrumin Yus atumin: Tu pujusairam tusa uwentikramramiarume. Atumsha nusha nekarme. Yus kuikijaingkia, tura kurijaisha mengkakatini aa nujajingkia atumi tunaarin akiimiakka sumarmakchamiarume.

19 Antsu Cristo numpejai sumarmakmiarume. Yaanchuik aints ainau tunaun turinak: Yus tunaun tsangkutrurat tusar, uwija uchirin shiirman sungkurinchaun main armiyai. Cristosha uwija uchiriya nunisang jarutramkau asa, iinka tunaanumia uwentikramramiaji.

20 Yus nungkanka najantsuk, ni Uchirin Criston aints ainaun uwentikratas jakati tusa nintimramiyai. Tura asa yamai pujautirmin pengker awajtamsartas Cristoka wantinkamiayi.

21 Nunia Yus ni Uchirin jakamunmaya inankin asa nayaimpinam iwiakmiayi. Tura asamtai atumsha: Wi jakamtaisha, Yus nekasampi wina inantuki nayaimpinam juruktinuita, tu nintimsaram pujau asaram Cristo nekasampita takuram, Yus tuke nintimsaram pujarme.

22-23 Nintimrataram. Atumka Yuse chichame antuku asaram, tuke iwiaaku pujusmi tusaram, Yusnumia akiinawaitrume. Nu yamaram

---

✧ 1:16 Lev 19.2

pujutnaka atumi apari, tura atumi nukurisha suramsachminuitrume. Antsu atumka Yuse chichame nekas aa nu umirkau asaram, tuke iwiaaku pujustinuitrume. Nu chichamka pengké mengkakashtinitai. Atumka Cristonu ainaujai nekasrum aneenisrum pujustasrum atumi tunaari inaisaram, atumi nintingkia pengker awajrume. Tura asaram tuke inaitsuk aneenin ataram.✧ <sup>24</sup> Tura asamtai Yuse chichame tu aarmawaitai:

“Aints mash nupaaya nunisarang ainawai. Aints miajuitjai tinayat, yangkura nunisarang ainawai. Antsu nupaasha tura yangkursha minar mengkainayi.

<sup>25</sup> Antsu ii Apuri chichamengka pengké mengkakashtinitai”.

Tu aarmawaitai. Nu uwemratin chichamnaka atumniaka tuke ujatmakaruitai.✧

## 2

<sup>1</sup> Tura asamtai tunau ainia nuka mash inaisaram, anangmatnusha tura tunau ayatrumek: Wikia pengkeraitjai tumamtincha, tura suwirpiaku jiinitcha, tura chikich ainau pachisrum pasé chichat tuke inaisataram. <sup>2-3</sup> Antsu ii Apuri pengkeraitai tusaram nekau asaram, uchi yama akiina muntsun kintajai metek wakera nunisrumek, Yuse chichame nekas pengker aa nu wakerin ataram. Yuse chichamejai tuke uwemrau asaram, atumi ninti kakamtikratasrum turataram.✧

*Cristonu ainauka Yusejeea tumawaitai timiauri*

<sup>4</sup> Ii Apuringkia itiurak awa tusaram nintim-rataram. Aints ainau jean kayajai jeaminak chikich kayan pengkeran wainkariat: Ju kayaka paseetai tusar, nakitinak ajapawarmiayi. Ii Apuringkia nu kaya nekas pengkera tumawaitai. Niincha tunaarinchau waininayat nakitrarmiayi. Tura wainiat Yus niin ataksha inankimiayi. Tura asa tuke iwiaakuitai. <sup>5</sup> Yus atumin tuke iwiaaku pujustinun suramsau asamtai, atumsha Yuse jee kaya jeamkamua nunisrumek pujarme. Nunia sacerdotea nunisrumek aints ainau pachisrum Yuska seatinuitrume. Sacerdote ainauka tangku ainaun maawar, Yusen susartas epeu armiayi. Antsu Jesucristo atumi tunaarinka japitramrau asamtai, Yus atumniaka tunaachawa nunisrumek pujarmín jiirmarme. Tura asamtai atumka tuke inaitsuk Yus maaketai titaram.✧ <sup>6</sup> Tura nuna pachis Yuse chichame tu aarmawaitai. Yus chichaak:

“Wainkataram. Wikia Sión yaktanam kaya juuntan pujsatnuitjai. Tura asamtai nu kayanka nekasampita tiartin ainauka niin umirinau asar pengké natsaarchartinuitai”, timiayi.✧

Tu aarmawaitai. <sup>7</sup> Ii Apurin pachis tu aarmau asamtai, atumka ii Apuri nekasampita tinu asaram, Cristoka nekas pengkeraitai tarume. Antsu Cristo umirchau ainaun pachis Yuse chichame tu aarmawaitai:

“Jea jeamin ainau kayanka ajapawarmiayi. Antsu Yus ni Uchirin tayat nu kayanka pachis: Nuka timiá pengkeraitai”, tawai. <sup>8</sup> Tura chikich

---

✧ 2:5 Ef 2.22 ✧ 2:6 Isa 28.16

aarmaunasha miatrusang umikmiayi. Nu aarmauka tu aarmawaitai:

“Nu kayanka tukumkar iyarartinuitai”. Cristo chichamen umirtsuk pujuinauka, kayan tukuminawa nunisarang iyaartin ainawai. Tura kayan tukumkar iyainawa nunisarang pujuinauka wina chichamrunka umirtutsuk pujuinau asar, tuke wait wajakartin ainawai Yuska tawai.✧

<sup>9</sup> Antsu Yuska: Winar ataram tusa, atumin eatmakmiarume. Tura asa sacerdotea nunisrumek chikich aints ainausha pachisrum wina seattiarum tusa, Yuska atumniaka inaitamkmiarume. Tura Yus pengker turatnuka tu awai tusaram, chikich aints ainausha nekamtikiatnuitrume. Atumka teenam pujarmin wainiat, Yuska atumin chichartamak: Winia paaniur nekas pengker aa nuni pujusmintrum tusa atumniaka untsurmakmiarume. <sup>10</sup> Atumka yaanchuikia Yuse aintsringkia achayarume. Antsu yamaikia Yuse aintsri arume. Yaanchuikia Yuska atumniaka waitka anentramchayurume. Antsu yamaikia wait anentramrume.

*Yuse inatiri ataram timiauri*

<sup>11</sup> Aneetir ainautiram, ju nungkanam tuke iraawa nunisrumek pujau asakrumin atumniaka tajarme: Atumi namangke wakera nuka tsangkatkairap. Nu turakrumka atumi nintingkia pasemamtikratnuitrume. <sup>12</sup> Cristo umirchau ainaujai pachintraram pujayatrume, nekasrum pengker pujustaram. Yamaikia atumin pachitmasar: Tunau ainawai tusar pasé chichau ainayat, Yus nu aints ainau turamurin jiistin

---

✧ **2:8** Rom 9.32-33; 10.11

kinta jeamtai, nu aints ainauka atum pengker turamurmin wainkau asar, Yusnaka pengker awajsartin ainawai.✧

<sup>13</sup> Cristo atumi Apuri asamtai, apu naamkaru ainau mash umirkataram. Juun apu nuna nangkamasang atsau asamtai nusha umirkataram. <sup>14</sup> Tura juun apu chikich apun akupkau asamtai, nu apusha umirkataram. Apu ainauka tunau takau ainaunaka achikiar kársernum akupinawai. Tura pengker takau ainaunka pengker awajin ainawai. <sup>15</sup> Atumka nekas pengker aa nu turataram tusa Yuska wakerawai. Nu turakrumka nintinchau ainau nekachu asar, atumin pachitmasar nangkamiar chichainau asaramtai, nekas pengker pujau asaram itatmamtikiatnuitrume.

<sup>16</sup> Atumka nekasrum angkaan pujau asaram, angkaan pujuinawa nunisrumek pujustaram. Tura wikia angkaan pujau asan, wina wakeramurnaka pachitsuk turatatjai, tuuka nintimsairap. Antsu Yuse inatiriya nunisrumek pujustaram. <sup>17</sup> Mash aints ainau pengker awajsataram. Tura Cristonu ainauka aneetaram. Tura Yuska umirkataram. Tura juun apu pengker awajsataram tajarme.

*Cristo wait wajakmauri pachisar etserkamu*

<sup>18</sup> Aintsu inatiri ainautirmin tajarme: Atumi inatmin pengker awajsaram tuke umirkataram. Tura atumi inatmin pengker awajtaminauk umirtsuk, antsu chikich inatmin pasé chichartaminau wainiatrumek umirkataram.

---

✧ **2:12** Mat 5.16; Marc 4.21-23; Luc 8.16-17; 11.33



19 Tura aints tunau takachu ayat, Yusen aneau asa wait wajaksha, nekas pengker nintimias wait wajakminuitai. 20 Antsu tunau turaram jaimiasrumek wait wajakrumka ¿Yuska pengker awajkurmek pujaram? Atsa. Antsu pengker aa nu turayatrum wait wajakrumka, jaimiasrum wait wajau asaram, nekasrum Yuska pengker awajrume. 21 Cristo atumin pachitmas wait wajakmiayi. Tura asa: Wiya nunisrumek atumsha wait wajaktinuitrume tusa, atumin nuitamrau asamtai, atumsha niya nunisrumek wait wajaktinuitrume. 22 Cristoka tunaunaka pengké turachmiayi. Tura aints naka kichkisha pengké anangkachmiayi.✧

23 Tura niin pasé chicharinamsha, pajaki aikchamiayi. Tura waitkinamsha yapaijmiaktaj tichamiayi. Antsu Yus ukunam aints ainau tunaarin mash yapaijkiatin asamtai, wina Apaachir Yus jiisti timiayi.✧ 24 Tura asamtai atumi tunaaringkia mash inaisaram, aints jakau tunau pachiatsua nunisrumek tunaarinchau pujustaram tusa, Cristo ningki ii tunaarin akiimiatramkatas numinam waitnas jarutramkamiayi. Atumin uwemtikramratas Cristoka awatnarmiayi.✧ 25 Yaanchuikia atumin waitmaktin atsau asamtai, uwija mengkakawa nunisrumek atumka pujuyarme. Antsu yamaikia Cristonam jeau asakrumin, nuka uwija wainua nunisang atumin waitmarme.✧

### 3

---

✧ 2:22 Isa 53.9 ✧ 2:23 Isa 53.7 ✧ 2:24 Isa 53.5 ✧ 2:25 Isa 53.6

*¿Nuwatnaikiau ainausha itiur pujusartinuita?*

1-2 Aishrintin ainautiram, atumi aishri umirkataram. Atum Yus miatrusrumek umirkuram pujakrumin, atumi aishringkia Yuse chichamen nekasampita tutsuk pujuinayat, atumi pengker pujamurmin wainkar, atumka chicharchamaitiat, atumi aishringkia Yus umirtan wakerukartinuitai.✧ 3-4 Atumka nekasrum shiirmawach wajastaj tu nintimkurmeka, iwiarmamratnuka nintimtusairap. Tura atumi intashi shiiram iwiaratnusha, tura kurijai iwiarmamratnusha, tura wejmak akik entsartincha nintimtusairap. Antsu Yusen nekasen pengker awajsatasan shiirmawach wajastaj takurmeka, aints ainausha kajertsuk, pengker nintimtin atatjai, tu nintimin ataram.✧ 5 Yaanchuikia nuwa pengker nintintin ainau Yusen pengker awajsartas wakeriarmia nuka ni aishrin umirnak ni nintijai pengker nintimsar pujuu armiyai. 6 Tura Sarasha Abrahaman umirin asa aishrin: “Apu” tinuyayi. Nuwa ainautiram, atumka nekas pengker aa nu turakrumka, tura shamrumtin wainiatrum shamtsuk pujakrumka, Sara nunisrumek pujustinuitume.✧

7 Nuwentin ainautirmincha tajarme: Atumi nuwarijai pengker awajnisaram pujustaram. Nuwa ainauka aishmangtijai metekka kakarmaka ainatsui. Antsu Yus aishmang ainautin, tura nuwa ainauncha metek wait anentramak tuke pujustinaka suramsau asamtai, atumi nuwaringkia pengker awajsataram. Yus wi

✧ **3:1-2** Ef 5.22; Col 3.18 ✧ **3:3-4** 1 Tim 2.9 ✧ **3:6** Gén 18.12

seamun anturtukat tusaram turataram.✧

*Pengker aa nuna takau ainauka wait wajakartin ainawai*

<sup>8</sup> Nuniasha Cristonu ainautirmin tajarme: Mash iruntraram metek nintimin ataram. Tura wait anenain ataram. Tura pataachirmea nunisrumek aneenin ataram. Tura pengker awajnisaram: Wikia miajuitjai tutsuk asataram. <sup>9</sup> Atumin pasé awajtaminamtaisha, atumka yapaijtsuk asataram. Tura atumin katsekraminamtaisha: Wisha yapaijkiataj tiirap. Antsu Yus atumniaka pengker awajtamsatas wakerau asamtai: Wína pasé awajtinauncha Yus yaingti tusaram, yapaijtsuk pengker awajsataram. <sup>10-12</sup> Yuse chichamesha tu aarmawaitai:

“Ii Apuri Yuska nekas pengke nintintin ain-aun wainin asa, ni seamuncha anturui. Antsu tunau takau ainaunka nakitawai. Tura asamtai aints pengker nintimias wara warat pujustas wakerakka, pasé chichamnasha chichatsuk asati. Tura wait chichamnasha etsertsuk asati. Tura pasé aa nunaka mash inais, pengker aa nuna turin ati. Tura angkan pengker nintimias pujutan wakerukti. Tura tu pujustas wakerau asa, tuke inaitsuk angkan pengker nintimias pujusti”. Tu aarmau asamtai tuke nunisrumek pujustaram tajarme.✧

<sup>13</sup> Atumsha tuke inaitsuk pengker aa nu turakrumningkia ¿yáki atumnasha paseesha awajtamsarti? <sup>14</sup> Antsu atumka pengker aa nu takau asakrumin, atumin pasé awajtaminamtaisha,

Yus atumin waramtikramsatnuitrume. Atumin pasé awajtaminamtaisha shamkairap, tura napchau nintimtsuk asataram. ☆ 15-16 Antsu Cristo wína Apuruitai tusaram, tuke tu nintimsaram pujustaram. Tura aints atumin: ¿Warukarmea Cristosha umirume? turaminamtaisha, atumka jampetsuk Yus wína jiirui, tu nintimsaram: Tuke Yusnum pujustinuapitji tusaram aimkataram. Atumka Cristonu asaram, napchauka nintimtsuk nu nangkamiar aujmatramkaru ainauka inatsartasrum pengker aa nu turataram tajarme.

17 Tunau takau ainau pasé turinau asar wait wajakartinuitai. Antsu atumka pengker aa nu takaayatrumek, Yus wakerau asamtai wait wajakrumka, nekasrum pengker nintimsaram wait wajaktinuitrume. Nuka pengkeraitai.

18 Cristo ningki wakerak, nuniangka pengké jakashtinun, ii tunaarin sakturmartas jarutramkamiayi. Tura ningkia tunaarinchautiat tunaarintin ainautin Yusnum jeekartuktas wait wajakmiayi. Tura asamtai ni namangken yanchuk jakau wainiat, Yuse Wakani ataksha inankimiayi. 19 Tura ni namangke jaka tepayat, jakau wakani kársernum engkeamua nunisarang matsatmaunum Cristo Wakani chichaman etserkatas wemiayi. 20 Yaanchuiksha Noé

juun kanun takaamtai, Yus aints ainau wína umirtukarat tusa nakamiayi. Yuska nakamaitiat Noé etsermaun aints ainauka umirkacharmiayi. Tura entsa nujangkruamtai, aints ocho (8) nuke uwemrarmiayi. Antsu chikich ainauka mash kajingkiarmiayi. Nu jakaru ainau wakani

---

☆ 3:14 Mat 5.10

matsatmaunum Cristoka chichaman etserkatas wemiayi. ☆ <sup>21</sup> Entsa nujangkruamunam Noé uwemramia nunisrik iisha uwemratnuitji. Antsu Cristo umirkatasar maakrikia, ii namangke pakuichau ati tusarkia maatsji. Antsu Yus seakur: Yamaram ninti pengké tunaachau aa nu surusta titasar maaji. Jesucristo jakamunmaya nantakin asamtai iisha nunisrik uwemrawaitji. <sup>22</sup> Cristo jaka nantaki nayaimpinam wakamiayi. Tura Yuse awemamuri ainauncha, tura ju nungkanmaya apu ainauncha, tura kakaram ainauncha mash inau asa, yamaikia Yuse untsurinini apu keemtainum pujawai.

## 4

### *Ii turaji nuka Yuse kakarmarijai turatnuitji*

<sup>1</sup> Cristo ju nungkanam aints wajas wait wajakmiayi. Tura asamtai atumsha nunisrumek wait wajakrumka, paan nintimsaram: Wisha Cristoa nunisnak wait wajakminuitjai titaram. Aints Criston nintimias wait wajakka tunaunaka pachiatsui. <sup>2</sup> Tura wina wakeramurnaka turashtatjai, antsu iwiaaku pujaknaka Yuse wakeramurinak umiktatjai, tu nintimias pujauka tunaunaka pachiatsui. <sup>3</sup> Yusen umirchau ainau turina nuka atumsha nunisrumek yaanchuikia mash turinuyarme. Tura atumi wakeramuri takau asaram, tuke tsanirmatcha wakerinuyarume. Tura tunau nintimsaram ushu ayarme. Tura nampekrum tuke shinutcha shinuyarme. Tura chikich aintsu yusri Yuschau wainiatrum: Ameketme Yusem tinuyarme.

---

☆ **3:20** Gén 6.1—7.24

<sup>4</sup> Antsu yamaikia nu turutka nakitau asakrumin, atumjai nu tunau turiarmia nuka atumin kajertaminak: Maj ¿warukaya iijai tsanitan nakitinawa? tusar pasé chichartaminawai.

<sup>5</sup> Tura nu aints ainauka ni tunaarincha ukunam mash ujakartinuitai. Cristoka iwiaaku ainau tunaarincha, tura jakaru ainau tunaarincha mash nekau asamtai, niin ujakartin ainawai.

<sup>6</sup> Yaanchuik kajingkiaru ainausha iwiaaku pujuinaing nu chichamka ujakmau armiayi. Mash aints ainau jainawa nunisarang ni namangkengka jakariat, ni wakani tuke Yusjai iwiaaku pujusarat tusa, Yusnum uwemratin chichamka ujakmau armiayi.

<sup>7</sup> Ju nungka amukatnuka jeatak wajasi. Tura asamtai atumka paan nintimsaram pujustaram. Tura asaram Yus seat kakantrataram.

<sup>8</sup> Tura atum mash turarme nusha nangkamasrumek aneenitaram. Tuke aneenisrum pujakrumka, chikicha tunaari untsuri wainiatrumek nuka tsangkuratnuitrume. <sup>9</sup> Tura atumi jeen irasartas wininamtaisha, jeasha surimshimka nintimtsuk tsangkamkataram. <sup>10</sup> Yus aintstin mash pengker awajtamu asa, ii takatrinka kichik kichik suramsamiaji. Tura asamtai Yus wakera nunisrumek chikich ainaujaisha yaainikrum pengker awajnaisaram pujustaram.

<sup>11</sup> Yuse chichame etserkurmeka, Yus tita tusa, atumin nekamtikramau asamtai, Ni wakera nunisrumek etserkataram. Tura chikich ainau yayaakrumka, Yus ni kakarmarin atumin suramsau asamtai, nu aints ainau yaingtaram. Mash turarme nuka aints

---

✧ **4:8** 1 Cor 13.7; Stg 5.20 ✧ **4:9** Rom 12.13; Heb 13.2

ainau tuke mash: Yus juuntapita tiarat tusaram, Jesucristo nintimsaram turataram. Aints ainau Jesucriston tuke inaitsuk pengker nintimtusarat tusaram tura: Ameketme kakarmam tiarat tusaram nuka turataram. Tu ati.

*Cristonu asar wait wajaktinuitji*

<sup>12</sup> Aneetir ainautiram, Yus atumin aneachmau nekapramatai, nukap wait wajakrumka: Maj ¿warukantsuk timiá wait wajaij? tuuka nintimsairap. <sup>13</sup> Antsu Cristoa nunisrumek wait wajau asaram warastaram. Yamaik nukap wait wajayatrum, Cristo wantinkamtai nukap warastin asaram, atumka yamaisha warastaram.✧ <sup>14</sup> Cristo naarin pachisar atumin katsekraminamtaisha, Yuse

Wakani nekas pengker aa nuka atumin engkemturmau asamtai nekasrum warastinuitrume.✧ <sup>15</sup> Mangkartin ainausha, tura kasa ainausha, tura chikich tunau turin ainausha, nunia kichnau nangkamiar chichaina nusha mash tunau asar wait wajainawai. Antsu wisha nuna turunawai tusaram atumka aneartaram. Tura atumningkia nu wait wajamuka atsuti tusaram, tunaaka turuwairap. <sup>16</sup> Antsu Cristonu asaram wait wajakrumka, natsaamtsuk wait wajaktinuitrume. Tura asaram Cristo naari pachisrum tuke Yuska maaketai titaram.

<sup>17</sup> Yuse aintsri ainauti wait wajaktin yanchuk jeayi. Tura Cristo: ¿Wína aintsur nekasash umirtina? tusa iin nekapramsatin kintaka yanchuk jeayi. Antsu nungka amuamunam

---

✧ **4:13** Rom 8.17; 1 Pe 1.4    ✧ **4:14** Mat 5.11; Luc 6.22

Yusnum uwemratin chichaman umirtsuk pujuinauka ii wait wajaji nuna nangkamasarang nekasar nukap wait wajakartin ainawai. <sup>18</sup> Tura Yus umirkau ainauti nukap wait wajasar uwemkurnisha, Yusen umirchau ainauka timiá tunau asar, wait wajainak: ¿Warukatnukitaj? tiartinuitai. <sup>19</sup> Tura Yus wakerau asamtai, Cristo umirkau ainauti wait wajakrishia, tuke inaitsuk nekas pengker aa nuke turatnuitji. Tura Yus iincha najatmau asa, iinka pengké japrama ukurmatsji, tu nintimsar pujustinuitji.

## 5

### *Cristonu ainau chicharkamuri*

<sup>1</sup> Wikia Cristonu ainau juuntri asan, tura Cristo wait wajakmaurinha wainkau asan, tura Cristo ukunam wantinkamtai, ni paaniurinha atumjai metek wainkatin asan, Cristonu ainau juuntri atumjai pujuinautirmin yamaikia ju chichaman akuptajrume. <sup>2</sup> Uwija wainin ni uwijarin tenap wainua nunisrumek Yusnau ainau pengker wainkataram. Tura nakimtsuk antsu atumek wakerau asaram, Yus wakera nunisrumek turataram. Wi nuna turaknaka kuikian nukap jukitatjapi tuuka nintimtsuk, antsu pengker nintimsaram turataram. ✧ <sup>3</sup> Tura wisha Cristonu ainau juuntri asan, aints ainaun inartaj tuuka nintimtsuk, antsu nekasrum pengker pujusrum: Wiya nunisrumek pujustaram tusaram, Cristonu ainau pengker wainkataram. <sup>4</sup> Tura asakrumin Cristonu ainau wainin nekas juun aa nuka, iin waitmaktas wantinturmakamtai, atumka

---

✧ 5:2 Juan 10.11-13; 21.15-17



Yusnum jearam Yuse paaniuri wainkaram, pujut nangkankashtin jukitnuitrume.✧

<sup>5</sup> Nuniasha natsa ainautirmincha nunasha tajarme. Cristo umirnu juuntri ainau umirkataram. Mash pengker nintimtunisrum: Wikia mianchawaitjai tusaram pengker awajnisataram. Yuse chichame tu aarmawaitai:

“Aints ningki nintimsang wikia miajuitjai taunka Yuska nakitawai. Antsu wikia mianchawaitjai tumamunka Yuska pengker awajui”.✧

<sup>6</sup> Yuska nekas kakaram asa, ni kintari jeamtai wina: Miajuitme turutti tusaram yamaikia: Wikia mianchawaitjai tu nintimsaram pujustaram. <sup>7</sup> Yuska atumin waitmau asamtai, atumi itiurkachmintri waring achat mash pachisrum: Yuska wina yuumamurnaka surusti, tu nintimsaram pujustaram.✧

<sup>8</sup> Paan nintimraram aneartaram. Satanás atumi nemase asa, juun yawaa kuntinun esai yuwatas wekaawa nunisang: ¿Yanak mesraintaj? tusa atumin eatmarme.✧ <sup>9</sup> Tura asamtai tuke Yus nekasampita takuram Satanás turutashti tusaram surimiaktaram. Atum wait wajarme nunisarang chikich nungkanmaya Cristonu ainausha wait wajainawai. Nuka kajinmakirap.

<sup>10</sup> Tura ju nungkanam jumchik kinta wait waja asakrumin, Yuska yamaikia atumin: Tunaarinchau wajastaram tusa pengker awajtamsatnuitrume, tura kiakaatmartinuitrume, tura tuke inaitutsuk umirtuktaram tusa yainmaktinuitrume. Yuska atumin tuke anenmau asa: Jesucristojai

---

✧ **5:4** Heb 13.20 ✧ **5:5** Mat 23.12; Marc 9.35; Luc 14.11; 18.14; 22.26; Stg 4.6 ✧ **5:7** Mat 6.25-34 ✧ **5:8** Jer 2.15; Ef 4.27

tsaniasrum ni paaniuri tuke wainkataram tusa untsurmakmiarume. <sup>11</sup> Yusnaka aints ainau tuke mash: Ameketme kakarmam tiartinitai. Tu ati.

*Inangnamu chicham akupkamuri*

<sup>12</sup> Ii yachi Silvano Criston miatrusang umirui, tu nintimsan pujakun, ju papin sutarchin atumin aatu asan, junaka atumin suramsati tusan akuptajrume. Ju papin aaran: Yuse nekas wait anengkratairingkia tu awai tusan nekamtikjarme. Ju chicham antukrum, Yuse nekas anengkratairi nintimsaram: Yus tuke aneetaram tajarme.

<sup>13</sup> Cristonu ainau Babilonianam pujuinau Yus atumjai metek eakmau asar chichaman akupturminawai. Wina uchir Marcoscha nunisang atumin chichaman akupturmarme. <sup>14</sup> Pengker nintimtunisrum aneenisrum: ¿Pengkerak pujaram? tunaitaram.

Cristonu ainautirmin mash Yuska pengker nintimtunisar angka pujustinun suramsarti. Maaketai.

**Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th edition  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c